

P7_TA(2013)0293

Eiropas nodibinājuma statūti

Eiropas Parlamenta 2013. gada 2. jūlija rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par Eiropas nodibinājuma (FE) statūtiem (COM(2012)0035 – – 2012/0022(APP))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā priekšlikumu Padomes regulai (COM(2012)0035),
 - ņemot vērā Eiropas Komisijas ietekmes novērtējumu, kas ir pavaddokuments priekšlikumam Padomes regulai par Eiropas nodibinājuma (FE) statūtiem,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta 2011. gada 10. marta deklarāciju par Eiropas statūtu izveidi savstarpējām sabiedrībām, asociācijām un fondiem¹,
 - ņemot vērā Maksa Planka Salīdzinošo un starptautisko privāttiesību institūta un Heidelbergas universitātes veikto priekšizpēti par Eiropas nodibinājuma statūtu ieviešanu (2008),
 - ņemot vērā Eiropas Savienības Tiesas spriedumus lietās C-386/04 *Centro di Musicologia Walter Stauffer / Finanzamt München für Körperschaften*², C-318/07, *Hein Persche / Finanzamt Lüdenscheid*³ un C-25/10 *Missionswerk Werner Heukelbach eV / Beļģijas valsts*⁴,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvu 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā (Eiropas pilsonība)⁵,
 - ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2012. gada 18. septembra atzinumu⁶,
 - ņemot vērā Reģionu komitejas 2012. gada 29. novembra atzinumu⁷,
 - ņemot vērā Reglamenta 81. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Juridisko jautājumu komitejas starpposma ziņojumu, kā arī Kultūras un izglītības komitejas atzinumu (A7-0223/2013),
- A. tā kā Savienībā ir aptuveni 110 000 sabiedriskā labuma nodibinājumu, kuru kopējos aktīvus lēš aptuveni EUR 350 miljardu un kopējos izdevumus — aptuveni EUR 83 miljardu apjomā, un kuri nodrošina darbu aptuveni 750 000 līdz 1 miljonom Eiropas iedzīvotāju;

¹ OV C 199 E, 7.7.2012., 187. lpp.

² Krājums, 2006. g., I-8203. lpp.

³ Krājums, 2009. g., I-359. lpp.

⁴ Krājums, 2011. g., I-497. lpp.

⁵ OV L 158, 30.4.2004., 77. lpp.

⁶ OV C 351, 15.11.2012., 57. lpp.

⁷ OV C 17, 19.1.2013., 81. lpp.

- B. tā kā daļa no nodibinājuma darbiniekiem ir brīvprātīgā darba veicēji, kuri par savu nostrādāto laiku nesaņem atlīdzību;
- C. tā kā Savienībā pastāvošie nodibinājumi un to darbība sabiedrības labā ir izšķiroši svarīga tādās jomās kā izglītība, apmācība, pētniecība, sociālā un veselības joma, vēsturiskās atmiņas saglabāšana un tautu samierināšana, vides aizsardzība, jaunatnes un sporta lietas, kā arī māksla un kultūra, un tā kā daudzu nodibinājumu īstenoto projektu ietekme sniežas krietni pāri valstu robežām;
- D. tā kā Savienībā attiecībā uz nodibinājumiem ir spēkā vairāk nekā 50 dažādi normatīvie akti civiltiesību un nodokļu regulējuma jomā un pastāv dažādas sarežģītas administratīvās procedūras, un lēš, ka tādēļ ik gadu rodas līdz pat EUR 100 miljoniem lielas izmaksas par konsultēšanu, un šos līdzekļus nevar izmantot sabiedriskā labuma mērķiem;
- E. tā ka juridiskie, ar nodokļiem saistītie un administratīvie šķēršļi, kuru dēļ ir jāīsteno dārgas un laikietilpīgas procedūras, kā arī piemērotu juridisko instrumentu trūkums noved pie tā, ka nodibinājumi atsakās no darbības vai atzīst to par sarežģītu, vai arī izvērš to kādā citā dalībvalstī;
- F. tā kā laikā, kad valstīm pietrūkst līdzekļu, jo īpaši kultūras un mākslas pasākumiem, izglītībai un sportam, nodibinājumu finansiālais un sociālais ieguldījums ir ļoti svarīgs, kaut arī nodibinājumi vienīgi papildina valsts rīcību sabiedrības labā, nevis aizstāj to;
- G. tā kā attiecībā uz nodokļiem nav paredzēta regulējuma saskaņošana, bet gan tāda nediskriminācijas principa piemērošana, saskaņā ar kuru Eiropas nodibinājumiem un to ziedotājiem automātiski piemēro tādus pašus nodokļu noteikumus un atvieglojumus, kādi ir noteikti iekšzemes struktūrām ar sabiedriskā labuma mērķi;
- H. tā kā vienotu Eiropas nodibinājuma statūtu ieviešana ievērojami atvieglotu resursu, zināšanu un ziedojumu sakopošanu un nodošanu, kā arī darbību īstenošanu visā Eiropas Savienībā,
- I. tā kā Eiropas Parlaments atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu kā būtisku soli, lai nodibinājumiem atvieglotu sabiedriskā labuma mērķu atbalstīšanu ES;
- J. tā kā ierosinātie statūti ir neobligāta Eiropas juridiskā forma, kas būs pieejama nodibinājumiem un finansētājiem, kuri darbojas vairāk nekā vienā dalībvalstī, bet tā neaizstās un nesaskaņos jau esošos tiesību aktus nodibinājumu jomā;
- K. tā kā ekonomisko grūtību laikā ir īpaši būtiski, lai nodibinājumiem būtu atbilstoši instrumenti, ar kuru palīdzību sasniegt sabiedriskā labuma mērķus Eiropas līmenī un apvienot resursus, vienlaikus mazinot izmaksas un juridisko nenoteiktību;
- L. tā kā ir īpaši svarīgi, lai Eiropas nodibinājumu (FE) darbība būtu ilgtspējīga un ilglaicīga, kā arī lai tie aktīvi darbotos vismaz divās dalībvalstīs, jo pretējā gadījumā to īpašais statuss nebūtu attaisnots;
- M. tā kā dažus Komisijas priekšlikumā lietotos terminus un definīcijas jāprecizē;
- N. tā kā Komisijas priekšlikumam ir vajadzīgi daži papildinājumi un pielāgojumi, lai nodrošinātu FE uzticamību un ticamību, piemēram, attiecībā uz atbilstību tiesiskām un

ētikas normām, sabiedriskā labuma mērķa ekskluzivitāti, pārrobežu elementu, minimālajiem aktīviem, kā arī principu par vajadzību tos uzturēt visu FE darbības laiku, savlaicīgas izmaksāšanas likumu, minimālo darbības ilgumu un atlīdzību valdes vai FE struktūru locekļiem;

- O. tā kā kreditoru un darbinieku aizsardzībai ir izšķiroša nozīme, un tā jānodrošina visā FE darbības laikā;
- P. tā kā, lai norādītu, ka attiecībā uz darbinieku pārstāvību piemēro attiecīgajā direktīvā minētos procedurālos noteikumus, jānostiprina atsauce uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 6. maija Direktīvu 2009/38/EK par to, kā izveidot Eiropas Uzņēmumu padomi vai procedūru darbinieku informēšanai un uzklaušīšanai Kopienas mēroga uzņēmumos un Kopienas mēroga uzņēmumu grupās (pārstrādāto versiju)¹; tā kā par pārkāpumiem būtu jāpiemēro lielākas sankcijas, piemēram, padarot FE reģistrēšanu par priekšnoteikumu, lai izpildītu prasības, kas noteiktas Direktīvā 2009/38/EK un atbilstoši 11. panta 2. punktam Padomes 2003. gada 22. jūlija Regulā (EK) Nr. 1435/2003 par Eiropas Kooperatīvās sabiedrības (SCE) statūtiem²; tā kā noteikumi ir vajadzīgi arī attiecībā uz darbinieku iesaistīšanu FE struktūrās saskaņā ar Padomes 2001. gada 8. oktobra Direktīvu 2001/86/EK, ar ko papildina Eiropas uzņēmējsabiedrības statūtus darbinieku iesaistīšanas jomā³, lai FE statusu nevarētu ļaunprātīgi izmantot ar mērķi atņemt darbiniekiem viņu iesaistīšanās tiesības vai nepiešķirt tās;
- Q. tā kā ir vajadzīgi noteikumi par brīvprātīgo darbinieku pārstāvību FE, ņemot vērā, ka šajā nozarē aktīvi darbojas 2,5 miljoni brīvprātīgo;
- R. tā kā brīvprātīgo pieaugošā pārstāvība un viņu vērtīgais ieguldījums nodibinājumu darbā palīdz to vispārējo interešu mērķu sasniegšanai, uz kuriem šie nodibinājumi tiecas; tā kā jo īpaši arvien vairāk un vairāk jauniešu kļūst par brīvprātīgajiem, lai iegūtu pirmo darba pieredzi, nodibinājumiem varētu būt lietderīgi izskatīt veidus un instrumentus, kas ļautu viņiem piekļūt efektīvākam darbam nepieciešamai informācijai, piemēram, izmantojot Eiropas Uzņēmumu padomi;
- S. tā kā jāprecizē, ka FE juridiskajai adresei un centrālajai pārvaldei jāatrodas vienā un tajā pašā dalībvalstī, lai novērstu juridiskās adreses un centrālās pārvaldes vai galvenās darbības veikšanas vietas nošķiršanu, kā arī, lai vienkāršotu pārraudzību, pieņemot, ka FE pārraudzīs tās dalībvalsts pārraudzības iestāde, kurā ir FE juridiskā adrese;
- T. tā kā FE mērķis nedrīkst būt Eiropas politisko partiju finansēšana;
- U. tā kā attiecībā uz aplikšanu ar nodokļiem par pamatu jāizmanto Eiropas Savienības Tiesas izstrādātais nediskriminācijas princips; tā kā nozares pārstāvji ir atzinuši, ka ierosinātā pieeja, kas paredz automātisku vienādas attieksmes nodokļu jomā piemērošanu, vairotu FE statūtu pievilcību, ievērojami mazinot fiskālo un administratīvo slogu un padarot to par vairāk nekā tikai civiltiesību dokumentu; tā kā šī pieeja Padomē tomēr tiek uzskatīta par ļoti strīdīgu, jo dalībvalstis nevēlas pieļaut iejaukšanos to iekšējos nodokļu tiesību aktos; tā kā minēto iemeslu dēļ šķiet piemēroti nenoraidīt iespējamus alternatīvus risinājumus;

¹ OV L 122, 16.5.2009., 28. lpp.

² OV L 207, 18.8.2003., 1. lpp.

³ OV L 294, 10.11.2001., 22. lpp.

- V. tā kā ir svarīgi, lai pārrunas par šo svarīgo tiesību aktu virzītos uz priekšu ātri, tādējādi nodibinājumu nozarei nodrošinot jauno dokumentu, kas acīmredzami tiek gaidīts ar nepacietību,
1. mudina dalībvalstis izmantot pastāvošo situāciju, lai panāktu ātru un visaptverošu statūtu ieviešanu, sniedzot pilnīgas pārredzamības garantijas, un tādējādi novēršot šķēršļus nodibinājumu pārrobežu darbībām un veicinot jaunu nodibinājumu rašanos, lai apmierinātu Eiropas Savienībā dzīvojošo cilvēku vajadzības, darbotos sabiedrības labā vai veicinātu sabiedrības interešu ievērošanu; uzsver, ka statūtu spēkā stāšanās sekmētu patiesas ES pilsonības īstenošanu un būtu uzskatāma par soli Eiropas organizācijas statūtu pieņemšanas virzienā;
 2. uzsver, ka FE būtu jāveicina patiesas Eiropas kultūras un identitātes attīstība;
 3. norāda — lai gan FE būtu jauna juridiska forma, priekšlikums paredzētu to īstenot ar dalībvalstīs jau pastāvošām struktūrām;
 4. atzinīgi vērtē to, ka statūtos ir paredzēti obligāti standarti attiecībā uz pārredzamību, atbildību, uzraudzību un līdzekļu izmantošanu, kas iedzīvotājiem un ziedotājiem var kalpot par nodibinājumu kvalitātes rādītāju un tādejādi sekmēt uzticēšanos FE, kā arī stimulēt šo nodibinājumu ES mēroga darbību izvēršanu visu iedzīvotāju labā;
 5. īpaši norāda uz nodibinājumu iespējām piedāvāt darbvietas jauniem cilvēkiem, ņemot vērā, ka jaunatnes bezdarbs ir sasniedzis satraucošus apmērus;
 6. prasa regulā noteikt, ka dalībvalsts, kura kontrolē nodibinājuma finanses, nodrošina arī to, ka praksē nodibinājumu pārvalda stingrā saskaņā ar tā statūtiem;
 7. konstatē, ka joprojām nav paredzēta izveidoto Eiropas nodibinājuma apvienošanas iespēja;
 8. atzīmē — lai stiprinātu uzticību FE, galvenajiem kritērijiem jābūt nodibinājumu noturībai, nopietnībai un dzīvotspējai, kā arī to uzraudzības efektivitātei, un, ņemot to vērā, aicina Padomi ņemt vērā šādus ieteikumus un grozījumus:
 - (i) visu nodibinājuma darbības laiku būtu jāuztur spēkā prasība par minimālajiem aktīviem EUR 25 000 apmērā;
 - (ii) FE pastāvēšanai kādā dalībvalstī vajadzētu būt laikā neierobežotai, vai, ja skaidri noteikts tā statūtos, FE var dibināt uz laika posmu, kas ir vismaz četri gadi; noteikt īsāku laika posmu, kas nav mazāks par diviem gadiem, būtu pieļaujams tikai pienācīgi pamatotos gadījumos, un ja tādējādi pilnībā tiktu nodrošināta nodibinājuma mērķu sasniegšana;
 - (iii) noteikt, ka nodibinājuma statūtu grozījumus var veikt tikai valde gadījumos, ja esošie statūti ir kļuvušas nepiemēroti FE darbības nodrošināšanai; ja FE saskaņā ar 31. pantu ir papildu struktūras, tās jāiesaista lēmumu pieņemšanā par statūtu grozījumiem;
 - (iv) lai novērstu nodibinājumu un neatkarīgu struktūru interešu konfliktus, proti tādu struktūru, kam ar dibinātāju nav uzņēmējdarbības vai ciešas ģimeniskas attiecības, būtu jāparedz noteikums atbilstoši Komisijas ierosinājumam, tomēr ņemot vērā to, ka nodibinājumu var dibināt saistībā ar ģimeniskām attiecībām, un tam nepieciešama liela

uzticēšanās starp dibinātāju un valdes locekļiem, lai dibinātājs būtu drošs, ka nodibinājuma mērķi tiks pildīti arī pēc viņa nāves;

- (v) nosakot robežvērtību, sākot no kuras jāveic nodibinājuma pārskatu revīzija, būtu jāņem vērā attiecīgā nodibinājuma kopējo aktīvu apjoms, tā gada ienākumi un darbinieku skaits; nodibinājumiem, kuriem attiecīgie rādītāji nesasniedz šo robežvērtību, pietiktu ar pārskatu neatkarīgu pārbaudi;
- (vi) statūtos jāparedz informācija par brīvprātīgajiem; statūtos būtu arī jānodrošina uzskatīt brīvprātīgo darbu par nodibinājumu vadošo principu;
- (vii) jāpievieno noteikums, saskaņā ar ko jebkurai atlīdzībai, kuru izmaksā valdes locekļiem vai citu FE struktūru locekļiem, jābūt pamatotai un proporcionālai; būtu jāizstrādā īpaši kritēriji atlīdzības pamatofības un proporcionalitātes noteikšanai;
- (viii) attiecībā uz darbinieku pārstāvniecību, pārrunu procedūra, kas saskaņā ar priekšlikuma 38. un 39. pantu attiecas tikai uz darbinieku informēšanu un konsultēšanu ES teritorijā, jāpaplašina, lai tā attiektos arī uz darbinieku līdzdalību FE struktūrās; līdztekus atsaucei, kas priekšlikuma 38. un 39. pantā pašlaik tiek izdarīta uz procedūrām saistībā ar Eiropas Uzņēmumu padomes izveidi, jāiekļauj arī atsauce uz Padomes Direktīvā 2001/86/EK minētajām procedūrām attiecībā uz darbinieku līdzdalību FE struktūrās;
- (ix) priekšlikuma 38. pantā minētais noteikums par darbinieku pārstāvniecību jā saglabā; papildus jāprecizē brīvprātīgo darbinieku un brīvprātīgo darbību jēdzieni;
- (x) efektīvas uzraudzības interesēs FE reģistrācijas un faktiskās atrašanās vietai ir jābūt vienā un tajā pašā dalībvalstī, kurā tas ir dibināts;
- (xi) atbilstoši nozares pārstāvju ierosinājumam priekšlikums būtu jāierobežo un jāparedz, ka tas ir civiltiesisks instruments, vienlaikus saskaņā ar Parlamenta ierosinājumu pastiprinot vairākus sabiedriskā labuma koncepcijas pamatelementus, kā tas jau notiek dalībvalstīs, lai tādējādi veicinātu to, ka tiek atzīta līdzvērtība starp dalībvalstīm;
- (xii) priekšlikumu Padomes regulai groza šādi:

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums

15.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(15a) Valdes locekļi nodrošina atbilstību šīs regulas un statūtu prasībām, kā arī visu ar FE saistīto juridisko noteikumu un ētisko rīcības kodeksu ievērošanu. Šajā nolūkā tie izstrādā organizatoriskas struktūras un iekšējus pasākumus, kas paredzēti noteikumu pārkāpumu novēršanai un atklāšanai.

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums 18. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Lai FE varētu pilnībā gūt labumu no vienotā tirgus, tam būtu jānodrošina tiesības pārcelt savu juridisko adresi no vienas dalībvalsts uz citu dalībvalsti.

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums

2. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(1) „aktīvi” ir jebkāds materiāls vai nemateriāls resurss, kas var būt īpašumā vai ko var kontrolēt, lai radītu vērtību;

Grozījums

(1) „aktīvi” ir jebkāds materiāls vai nemateriāls resurss, kas var būt īpašumā vai ko var kontrolēt, lai radītu *ekonomisku un/vai sociālu* vērtību;

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums 2. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(2) „nesaistīta ekonomiskā darbība” ir FE ekonomiskā darbība, kas nav tieši iesaistīta sabiedriskā labuma struktūras sabiedriskā labuma mērķa sasniegšanā;

Grozījums

(2) „nesaistīta ekonomiskā darbība” ir FE ekonomiskā darbība, *izņemot aktīvu parastu pārvaldību, piemēram, ieguldīšanu obligācijās, akcijās, nekustamajā īpašumā*, kas nav tieši iesaistīta sabiedriskā labuma struktūras sabiedriskā labuma mērķa sasniegšanā;

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums 2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(5) „sabiedriskā labuma struktūra” ir nodibinājums ar sabiedriskā labuma mērķi un/vai tam līdzīga juridiska persona, kam ir sabiedriskā labuma mērķis, kam nav dalībnieku un kas ir veidota saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem;

Grozījums

(5) „sabiedriskā labuma struktūra” ir nodibinājums ar **vienīgi** sabiedriskā labuma mērķi un/vai tam līdzīga juridiska persona, kam ir sabiedriskā labuma mērķis, kam nav dalībnieku un kas ir veidota saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem;

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ba) saskaņā ar 30. pantu ieceltā izpilddirektora vārds un uzvārds;

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums

5. pants – 2. punkts – 2. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

FE var veidot tikai šādiem mērķiem, kuriem neatgriezeniski izmanto tā aktīvus:

FE var veidot tikai **vienam vai vairākiem** šādiem mērķiem, kuriem neatgriezeniski izmanto tā aktīvus:

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums

5. pants – 2. punkts – 2. daļa - sa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(sa) atbalsts terorisma un vardarbības upuriem;

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums

5. pants – 2. punkts – 2. daļa - sb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(sb) starpreliģiju dialoga veicināšana;

Grozījums Nr. 10
Regulas priekšlikums
5. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Neviena persona nevar gūt labumu no FE, saņemot pārmērīgu kompensāciju vai FE uzņemoties tādas izmaksas, kas nav paredzētas sabiedriskā labuma mērķu sasniegšanai. FE nerasniedz sabiedriskā labuma mērķus, ja no tā labumu gūst tikai ierobežots skaits personu.

Grozījums Nr. 11
Regulas priekšlikums
6. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Reģistrācijas brīdī FE darbojas vismaz divās dalībvalstīs vai tam ir statūtos noteikts mērķis darboties vismaz divās dalībvalstīs.

FE darbojas vismaz divās dalībvalstīs vai tam ir statūtos noteikts mērķis darboties vismaz divās dalībvalstīs. **Ja reģistrācijas brīdī FE statūtos ir noteikts mērķis darboties vismaz divās dalībvalstīs, tam šajā brīdī jāspēj ticami pierādīt, ka vēlākais divu gadu laikā tas darbosies vismaz divās dalībvalstīs. Minētais darbības laika ierobežojums nav spēkā gadījumos, kad minētās darbības vēlāka uzsākšana ir attaisnojama un atbilstoša, ja šādi tiek īstenots FE mērķis. Jebkurā gadījumā FE ir pienākums savas darbības laikā uzsākt un īstenot darbību vismaz divās dalībvalstīs.**

Grozījums Nr. 12
Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. FE aktīvu vērtība ir ekvivalenta vismaz

2. FE aktīvu vērtība ir ekvivalenta vismaz

EUR 25 000.

EUR 25 000. *Tam jā saglabā šī minimālā aktīvu vērtība visu darbības laiku, ja vienas nav izveidots noteiktam laika posmam saskaņā ar 12. panta 2. punktu.*

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

FE iztērē 70 % no finanšu gadā gūtajiem ienākumiem turpmākajos četros gados, ja vien statūtos nav paredzēts īpašs projekts, kas tiks īstenots turpmākajos sešos gados.

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums
12. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. FE dibina uz nenoteiktu laiku vai uz statūtos skaidri noteiktu laika posmu, kas ir vismaz divi gadi.

2. FE dibina uz nenoteiktu laiku vai uz statūtos skaidri noteiktu laika posmu, kas ir vismaz divi gadi. *Gadījumos, kad ierobežots laika posms ir atbilstošs FE mērķu sasniegšanai, un to var pienācīgi pamatot, FE var izveidot uz laika posmu, kas nav mazāks par diviem gadiem.*

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums
15. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(da) informāciju par procedūrām, kas nosaka darbinieku iesaistīšanās pasākumus, ievērojot Direktīvu 2009/38/EK.

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums

15. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Katra kompetentā iestāde apstrādā apvienošanas pieprasījumu saskaņā ar tām pašām procedūrām un principiem, ko piemēro tādas apvienošanas pieprasījumam, kuras rezultātā tiek izveidota valsts sabiedriskā labuma struktūra.

Grozījums

3. Katra kompetentā iestāde apstrādā apvienošanas pieprasījumu saskaņā ar tām pašām procedūrām un principiem, ko piemēro tādas apvienošanas pieprasījumam, kuras rezultātā tiek izveidota valsts sabiedriskā labuma struktūra. ***Atbildīgā iestāde noraida pārrobežu apvienošanas pieprasījumu vienīgi tad, ja 2. punktā minētie dokumenti neatbilst šai regulai, vai ja kreditoru un darbinieku tiesības nav pietiekami aizsargātas.***

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums 17. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. FE var dibināt, veicot dalībvalstī juridiski nodibinātas sabiedriskā labuma struktūras pārveidi, ja tas ***ir atļauts saskaņā ar pārveidojamās struktūras statūtiem.***

Grozījums

1. FE var dibināt, veicot dalībvalstī juridiski nodibinātas sabiedriskā labuma struktūras pārveidi, ja tas ***statūtos īpaši nav aizliegts un nav pretrunā dibinātāja gribai.***

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums 18. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Kompetentā iestāde apstrādā pārveides pieprasījumu saskaņā ar tām pašām procedūrām un principiem, ko piemēro pieprasījumam par grozījumu veikšanu sabiedriskā labuma struktūras statūtos.

Grozījums

3. Kompetentā iestāde apstrādā pārveides pieprasījumu saskaņā ar tām pašām procedūrām un principiem, ko piemēro pieprasījumam par grozījumu veikšanu sabiedriskā labuma struktūras statūtos. ***Atbildīgā iestāde noraida pārveides pieprasījumu vienīgi tad, ja 2. punktā minētie dokumenti neatbilst šai regulai, vai ja kreditoru un darbinieku tiesības nav pietiekami aizsargātas.***

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums

20. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Ja spēkā esošie statūti vairs neatbilst FE darbībai, valde var pieņemt lēmumu par grozījumu izdarīšanu statūtos.

Grozījums

1. Ja spēkā esošie statūti vairs neatbilst FE darbībai, valde var pieņemt lēmumu par grozījumu izdarīšanu statūtos. ***Ja FE saskaņā ar 31. pantu ir papildu struktūras, šīs struktūras ir jāiesaista lēmuma pieņemšanā par grozījumiem statūtos.***

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums

23. pants – 1. punkts – 1. daļa – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(g) dibinātāju organizāciju nosaukumus, mērķus un adreses, ja tās ir juridiskās personas, vai citu svarīgu informāciju attiecībā uz sabiedriskām organizācijām;

Grozījums

(g) ***ja dibinātāji ir fiziskas personas — viņu vārdus, uzvārdus un adreses;*** dibinātāju organizāciju nosaukumus, mērķus un ***juridiskās*** adreses, ja tās ir juridiskās personas, vai citu svarīgu informāciju attiecībā uz sabiedriskām organizācijām;

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums

23. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a FE reģistrē tikai tad, kad ir pierādīts, ka ir ievēroti šīs regulas V nodaļā noteiktie pienākumi attiecībā uz darbinieku līdzdalību FE.

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums

32. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Dibinātājs un citi valdes locekļi, kam var būt uzņēmējdarbības, ģimeniskas vai citas attiecības ar dibinātāju vai šādas savstarpējas attiecības, kuras var radīt **tādu faktiski vai potenciāli** interešu konfliktu, kurš var ietekmēt viņa/viņas lēmumus, neveido valdes vairākumu.

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums

32. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Nekādu **labumu** — **ne tiešu, ne netiešu** — nevar sadalīt dibinātājam, valdes vai uzraudzības padomes loceklim, izpilddirektoram vai revidentam vai nodot kādai personai, kam ir uzņēmējdarbības vai ciešas ģimeniskas attiecības ar minētajām personām, ja vien tas nav paredzēts šo personu pienākumu pildīšanai FE.

Grozījums Nr. 24

Regulas priekšlikums

34. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. FE sagatavo un nosūta kompetentajam valsts reģistram un uzraudzības iestādei gada finanšu pārskatus un gada darbības pārskatu sešu mēnešu laikā pēc finanšu gada beigām.

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums

34. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. FE gada finanšu pārskatus revidē viena vai vairākas personas, kas ir apstiprinātas kā obligātās revīzijas veicēji, ievērojot valsts noteikumus, kuri ir pieņemti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes

1. Dibinātājs un citi valdes locekļi, kam var būt uzņēmējdarbības, ģimeniskas vai citas attiecības ar dibinātāju vai šādas savstarpējas attiecības, kuras var radīt **jebkādu** interešu konfliktu, kurš var ietekmēt viņa/viņas lēmumus, neveido valdes vairākumu.

Grozījums

3. Nekādu labumu nevar sadalīt dibinātājam, valdes vai uzraudzības padomes loceklim, izpilddirektoram vai revidentam vai nodot kādai personai, kam ir uzņēmējdarbības vai ciešas ģimeniskas attiecības ar minētajām personām, ja vien tas nav paredzēts šo personu pienākumu pildīšanai FE.

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Grozījums

4. FE gada finanšu pārskatus revidē viena vai vairākas personas, kas ir apstiprinātas kā obligātās revīzijas veicēji, ievērojot valsts noteikumus, kuri ir pieņemti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/43/EK, **ja FE pārsniedz**

Direktīvu 2006/43/EK.

kādu no turpmāk minētajiem kritērijiem:

a) gada ienākumi EUR 2 miljonu apmērā vai

b) aktīvu apjoms EUR 200 000 vai

c) vidēji 50 darbinieku finanšu gada laikā.

FE, kas nepārsniedz nevienu no minētajiem kritērijiem, var izmantot neatkarīgu pārbaudītāju, nevis revidentu.

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums

34. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Gada finanšu pārskatus, ko atbilstīgi apstiprinājusi valde, dara publiski pieejamus kopā ar *atzinumu, ko sniegusi par gada finanšu pārskatu revīziju atbildīgā persona, un publisko arī darbības pārskatu.*

Grozījums

5. Gada finanšu pārskatus, ko atbilstīgi apstiprinājusi valde, dara publiski pieejamus kopā ar darbības pārskatu. *Atzinumu, ko sniegusi par gada finanšu pārskatu revīziju atbildīgā persona, publisko atbilstoši tās dalībvalsts noteikumiem, kurā ir FE juridiskā adrese.*

Grozījums Nr. 27

Regulas priekšlikums

35. pants

Komisijas ierosinātais teksts

FE juridiskā adrese *un centrālā pārvalde vai galvenā darbības veikšanas vieta* ir Eiropas Savienībā.

Grozījums

FE juridiskā adrese ir Eiropas Savienībā, *tajā pašā dalībvalstī, kurā ir tā centrālā pārvalde vai galvenā darbības veikšanas vieta. FE jāveic darbība vismaz divās dalībvalstīs, tostarp saistītās darbības dalībvalstī, kurā ir uzņēmuma juridiskā adrese un centrālā pārvalde, tomēr FE var veikt darbības arī ārpus ES.*

Grozījums Nr. 28

Regulas priekšlikums

37. pants – 2. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ea) pārceļšanas iespējamo ietekmi uz

darbinieku līdzdalību;

Grozījums Nr. 29

Regulas priekšlikums

37. pants – 5. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Uzņēmējas dalībvalsts kompetentā iestāde var nepiekrīst pārceļšanas veikšanai tikai tad, ja nav ievēroti šā punkta pirmajā daļā minētie nosacījumi.

Grozījums

Uzņēmējas dalībvalsts kompetentā iestāde var nepiekrīst pārceļšanas veikšanai tikai tad, ja nav ievēroti šā punkta pirmajā daļā minētie nosacījumi; ***tā var nepiekrīst pārceļšanai arī tad, ja kreditoru un darbinieku tiesības nav pietiekami aizsargātas.***

Grozījums Nr. 30

Regulas priekšlikums

38. pants – 2. punkts – 1. un 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

FE, kura darbinieku skaits ir līdz 200 cilvēku, nodibina Eiropas Uzņēmumu padomi pēc vismaz 20 darbinieku, kas atrodas vismaz divās dalībvalstīs, vai šo darbinieku pārstāvju pieprasījuma.

FE, kura darbinieku skaits pārsniedz 200 cilvēku, nodibina Eiropas Uzņēmumu padomi pēc vismaz 10 % darbinieku, kas atrodas vismaz divās dalībvalstīs, vai šo darbinieku pārstāvju pieprasījuma.

Grozījums

FE nodibina Eiropas Uzņēmumu padomi pēc vismaz 10 % darbinieku, kas atrodas vismaz divās dalībvalstīs, vai šo darbinieku pārstāvju pieprasījuma.

Grozījums Nr. 31

Regulas priekšlikums

38. pants – 2. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Valsts pasākumi saistībā ar papildu prasībām, kas ietvertas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/38/EK I pielikuma 1. punkta a)–e) apakšpunktā, ir piemērojami attiecībā uz Eiropas Uzņēmumu padomes nodibināšanu.

Grozījums

Valsts pasākumi saistībā ar papildu prasībām, kas ietvertas ***Direktīvas 2009/38/EK 5. un 6. pantā, kā arī*** Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/38/EK I pielikuma 1. punkta a)–e) apakšpunktā, ir piemērojami attiecībā uz Eiropas Uzņēmumu padomes

nodibināšanu.

Grozījums Nr. 32

Regulas priekšlikums 38. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. To brīvprātīgo pārstāvjiem, kuri FE ir ilgstoši iesaistīti formālās brīvprātīgo darbībās, piešķir novērotāja statusu Eiropas Uzņēmumu padomē. Šādu pārstāvju skaits ir vismaz viens uz katru dalībvalsti, kurā ir vismaz 10 šādu brīvprātīgo.

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 33

Regulas priekšlikums 44. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Pēc tam, kad FE kreditori ir saņēmuši pilnu atmaksu, jebkurus FE atlikušos aktīvus nodod citai sabiedriskā labuma struktūrai ar līdzīgu sabiedriskā labuma mērķi vai citādā veidā izmanto sabiedriskā labuma mērķiem, kas pēc iespējas tuvi mērķiem, kuriem FE bija nodibināts.

Grozījums

2. Pēc tam, kad FE kreditori ir saņēmuši pilnu atmaksu, jebkurus FE atlikušos aktīvus nodod citai sabiedriskā labuma struktūrai ar līdzīgu sabiedriskā labuma mērķi, **kurās galvenā mītne atrodas tajā dalībvalstī, kurā tā reģistrēta**, vai citādā veidā izmanto sabiedriskā labuma mērķiem, kas pēc iespējas tuvi mērķiem, kuriem FE bija nodibināts.

Grozījums Nr. 34

Regulas priekšlikums 45. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Katra dalībvalsts norīko **uzraudzības iestādi, kas veic** dalībvalstī reģistrēto FE uzraudzību, un par to paziņo Komisijai.

Grozījums

Katra dalībvalsts **pēc savas izvēles** norīko **vienu vai vairākas iestādes, kas ir atbildīgas par** dalībvalstī reģistrēto FE **efektīvu** uzraudzību, un par to paziņo Komisijai.

9. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

